ML. - 1 - Coördinatie. bureau L. 4950/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e October 1955 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitbating en de werking van de openbare slachthuizen en van de private slachterijen", heeft de 27e October 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 20 octobre 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs publics et des tueries particulières", a donné le 27 octobre 1955 l'avis suivant :

Artikel 8, e, van het ontwerp bevat geen rechtsregel ; het is een bepaling zonder praktische draagwijdte en het ware wenselijk het weg te laten.

Het laatste lid van artikel 6 van het ontwerp is een bepaling van louter administratieve en inwendige aard en hoort niet thuis in een politiereglement. Ook dient het uit het ontwerp te worden geschrapt.

Verder zijn bij het ontwerp een aantal opmerkingen aangaande de vorm te maken die geen commentaar behoeven en die uit de hierna voorgestelde tekst genoegzaam blijken.

Koninklijk besluit betreffende de exploitatie en de werking van de openbare slachthuizen en van de private slachterijen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op de artikelen 1, 6, 14, 20, 22, 23, 25, 26 en 31 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze in raad vergaderde Ministers,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

HOOFDSTUK I.- OPENBARE SLACHTHUIZEN.

Artikel 1.-

De openbare slachthuizen moeten beschikken over de hierna vermelde lokalen en installaties in verhouding tot de bedrijfsbehoeften :

a. stallen, waarvan één voor het in observatie stellen der zieke dieren ;

b. een varkensstal ;

c. een gemeenschappelijke slachtplaats voor groot- en kleinvee die ten minste 4,50 m hoog, 4 m breed en, per slachtstand, 20 m^2 groot is ;

d. een slachtplaats voor de varkens, bevattende een steekgang van ten minste 1 m breed bij 3 m lang of een steekruimte van ten minste 3 m bij 3 m, een broei- en een opmaakruimte met een gezamenlijke oppervlakte van ten minste 50 m^2 . De slachtplaats moet ten minste 4 m breed en 4,50 m hoog zijn ;

e ,f en g ... (zoals in het ontwerp) ...

h. koelinrichtingen ;

i ,j en k. ... (zoals in het ontwerp) ...

l. schaftlokalen en sanitaire inrichtingen ;

m. bijgebouwen, namelijk een lokaal voor het bewaren der huiden en een lokaal voor de inbeslagnemingen ;

n en o ... (zoals in het ontwerp) ...

.../...

Artikel 2.-

De uitrusting van de openbare slachthuizen moet bestaan uit :

a. een spoor waarover het vlees opgehangen van de slachtlokalen naar de bewaarplaats kan worden vervoerd ;

b. een voldoend aantal loopkatten met haken of spreiders voor het vervoer van rompen ;

c. ten minste twee slachtstanden voor het grootvee ;

d. een broeikuip van ten minste 1,30 m breed, 1,80 m lang en 0,90 m diep ; een ontharingstafel van ten minste 2 m lang en 1 m breed ;

e. naar gelang van de manier waarop de varkens geslacht worden, gasflessen of een gascompressor, geplaatst in een van buiten uit rechtstreeks toegankelijk lokaal ;

f. een neerlaattoestel voor het afladen der rompen ;

g. hangrekken met roestvrije haken ;

h. toestellen voor het wegen van de levende dieren en van de rompen ;

i. slachtberries voor groot- en kleinvee ;

j. pensbakken in zwaar plaatijzer en op wielen ;

k. uit afwasbaar materiaal vervaardigde wasbakken en tafels in de darmwasserij ;

l. vaten voor warm water in de ingewandenwasserij ;

m. metalen kasten, wasbakken, stortbaden, tafels en stoelen in de schaftlokalen ;

n. bakken voor de inbeslagnemingen, bakken voor het spoelen der organen, een voldoend aantal kruiwagens in zwaar plaatijzer ;

.../...

o. emmers en ander klein materieel dat in een slachthuis onontbeerlijk is.

Artikel 3.-

In afwijking van de artikelen 1 en 2 moeten de openbare slachthuizen waarin geen 5.000 dieren per jaar worden geslacht, slechts aan de onderstaande voorwaarden voldoen, ten aanzien van lokalen, installaties en uitrusting.

Zij moeten beschikken over :

a. een stal voor groot- en kleinvee ;

b. een varkensstal ;

c. een slachtplaats voor groot- en kleinvee, die ten minste 4,50 m hoog, 4 m breed en 40 m^2 groot is ;

d. een lokaal voor het slachten der varkens, dat ten minste 4,50 m hoog, 4 m breed en 40 m^2 groot is. Dit lokaal moet bevatten : een steekplaats, een broei- of een brandplaats en een schreep- en opmaakplaats ;

e , f , g , h en i ... (zoals in het ontwerp) ...

j. sanitaire inrichtingen ;

k , l en m ... (zoals in het ontwerp) ...

De lokalen moeten in verhouding staan tot de omvang der uitgevoerde slachtingen. De uitrusting moet een rationele en hygiënische exploitatie van het slachthuis mogelijk maken, zo dat rompen en voor

.../...

verbruik geschikte afval niet bezoedeld kunnen worden en dat, anderzijds, het voor verbruik ongeschikt vlees, de huiden en de slachtafval normaal naar de hiervoor bestemde lokalen kunnen worden overgebracht.

Artikel 4.-

De in de voorgaande artikelen bedoelde openbare slachthuizen moeten bovendien aan de volgende voorschriften voldoen :

a. zij moeten beschikken over water dat na chemisch en bacteriologisch onderzoek drinkbaar werd bevonden.

Op verzoek van de inspecteur van het ambtsgebied wordt de ontleding hernieuwd;

b. het afvalwater moet langs een hellend vlak afgevoerd worden naar leidingen buiten de gebouwen. Deze leidingen moeten waterdicht en van luchtafsluiting voorzien zijn.

Het afvalwater moet gezuiverd worden in een door de bevoegde dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin goedgekeurde zuiveringsinrichting;

c. zij moeten beschikken over roestvrije bakken voor het opvangen van het bloed dat voor de voeding bestemd is en dat aan de keuring onderworpen wordt; over afgedekte metalen vaten voor het opvangen van het bloed dat voor industrieel gebruik bestemd is. Deze vaten blijven in een lokaal bewaard in afwachting dat zij worden weggehaald. Het bloed mag in geen enkel geval in de riolering worden uitgestort;

.../...

d. de lokalen moeten in harde materialen gebouwd en overvloedig verlicht worden zo dat er overdag met gesloten deuren en zonder kunstlicht kan worden gewerkt ; de vensterruimten moeten een zesde van de oppervlakte van het lokaal bedragen. De lokalen moeten voortdurend zindelijk gehouden worden ;

e. de lokalen moeten zeer goed verlucht zijn ; de doorlaatruimte voor de luchttoevoer moet ten minste een twintigste van de oppervlakte van het lokaal bedragen ;

f. de koellokalen moeten goed verlucht, geventileerd en verlicht zijn ;

g. de vloeren van de lokalen moeten effen en slipvrij zijn en waterdicht zijn gemaakt met een met cementmortel bewerkte bevloering, ofwel met een tegelvloer of een bekleding in harde materialen met volkomen waterdichtheid. De wanden moeten van de vloer af tot een hoogte van ten minste 2 m met waterdichte tegels of met een bekleding die dezelfde eigenschappen bezit, bedekt zijn.

De overgangen van de wanden onderling en van vloer naar wanden moeten rond afgewerkt zijn ; de zolderingen moeten uit dichte materialen vervaardigd zijn.

Artikel 5.- (tweede lid van artikel 5 van het ontwerp)

Iedere wijziging aan de natuurlijke vorm der kwartieren is verboden.

.../...

Artikel 6.- (eerste lid van artikel 5 van het ontwerp)

De vleeskeurders mogen alleen door de gemeente worden bezoldigd.

Artikel 7.- (derde lid van artikel 5 van het ontwerp)

De gemeenten sturen aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin het reglement waarbij zij een permanente dienst voor de noodslachtingen inrichten alsook het politiereglement dat in het slachthuis en de bijgebouwen geldt en waarin namelijk de prestatieuren van de vleeskeurders en van het personeel worden vastgesteld.

Artikel 8.-

Alleen ten voordele van de openbare slachthuizen die aan al de bij de vorige artikelen vermelde vereisten en aan de hieronder bepaalde bijzondere voorwaarden voldoen, kan de Koning een gebied bepalen waarin geen gelijkaardig slachthuis mag worden opgericht.

a. (artikel 6, a, van het ontwerp) De directie van het slachthuis wordt aan een dierenarts toevertrouwd.

Bij overgangsmaatregel kunnen de slachthuisdirecteurs die, bij het inwerkingtreden van dit besluit, niet houder zijn van het diploma van doctor in de veeartsenijkunde, in dienst gehouden worden;

b. het kader van de vleeskeuringsdienst moet zo vastgesteld worden dat een keurder niet meer dan 20.000 dieren per jaar onderzoekt ;

.../...

c. (artikel 6, d, van het ontwerp) de verbintenis moet worden aangegaan, de wijzigingen of verbeteringen die voor de goede werking van het slachthuis nodig worden geacht, uit te voeren binnen de door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin of zijn gemachtigde gestelde termijn ;

d. (artikel 6, f, van het ontwerp) een dienst voor het vervoer van het vlees moet ingericht of erkend worden.

HOOFDSTUK II.- PRIVATE SLACHTERIJEN.

Artikel 9.- (artikel 7 van het ontwerp)

De private slachterij moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

a. het behoorlijk ingericht slachtlokaal en zijn bijgebouwen moeten uitsluitend dienen voor het slachten van dieren.

De vloeren van de lokalen moeten effen en waterdicht zijn. De wanden moeten van de vloer af tot een hoogte van ten minste 2 m met tegels of met een bekleding die dezelfde eigenschappen heeft, bedekt zijn.

De overgangen van wanden onderling en van vloer naar wanden moeten rond afgewerkt zijn ; de zoldering moet effen en uit hard materiaal vervaardigd zijn.

De inrichting mag slechts van buiten uit toegankelijk zijn ;

.../...

b. het slachtlokaal moet ten minste 4 m hoog, 3,50 m breed en 20 m^2 groot zijn ;

c en d ... (zoals in het ontwerp) ...

e. zij moet zeer goed verlicht en verlucht zijn ;

f. zij moet beschikken over water dat na chemisch en bacteriologisch onderzoek drinkbaar werd bevonden.

Op verzoek van de inspecteur van het ambtsgebied wordt de ontleding vernieuwd;

g. het afvalwater moet langs een hellend vlak afgevoerd worden naar leidingen buiten de gebouwen. Deze leidingen moeten waterdicht en van luchtafsluiting voorzien zijn ;

h. het bloed moet in afgedekte en geregeld gereinigde metalen bakken worden opgevangen ;

i. de slachtafval en de in beslag genomen organen moeten opgesloten worden in afgedekte metalen bakken en onmiddellijk overgoten worden met een antiseptische vloeistof, waardoor de kwade geuren geneutraliseerd worden ; deze bakken mogen zich niet in de lokalen van de slachterij bevinden, behalve om gevuld te worden ;

j ... (zoals in het ontwerp) ...

k. al de lokalen en het gebruikte materiaal moeten steeds zindelijk gehouden worden.

.../...

HOOFDSTUK III.- ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 10.- (artikel 8 van het ontwerp)

De bepalingen van dit besluit doen geen afbreuk aan de toepassing van de reglementen betreffende de exploitatie van de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen.

Artikel 11.- (artikel 9 van het ontwerp)

Overtreding van dit besluit wordt gestraft met de bij artikel 31 van de wet van 5 september 1952 gestelde straffen.

Artikel 12.- (artikel 10 van het ontwerp)

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 30 April 1947 houdende vaststelling van de voorwaarden tot uitbating van de private slachterijen en slachthuizen, wordt opgeheven.

Artikel 13.- (artikel 11 van het ontwerp)

Bij overgangsmaatregel zal het bepaalde in de artikelen 1, 2, 3 en 4 eerst na een termijn van vijf jaar op de bij de inwerkingtreding van dit besluit bestaande slachthuizen toepasselijk zijn, onverminderd de eventuele toepassing van de bepalingen van artikel 26 van de wet van 5 September 1952.

.../...

Het bepaalde in de artikelen 6, 7 en 8 zal eerst na een termijn van zés maanden van toepassing zijn op de in het eerste lid bedoelde slachthuizen.

Artikel 14.- ... (tekst van artikel 12 van het ontwerp)...

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

L'article 8, e, du projet ne contient aucune règle de droit; cette disposition, qui est dénuée de toute portée pratique, devrait être omise.

Le dernier alinéa de l'article 6 du projet est une disposition de nature purement administrative et intérieure qui ne trouve pas sa place dans un règlement de police. Aussi convient-il de le supprimer du projet.

Le projet soulève encore de nombreuses remarques concernant la forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté royal relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs publics et des tueries particulières.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment les articles 1er, 6, 14, 20,22, 23, 25,26 et 31;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

.../...

CHAPITRE 1er. - DES ABATTOIRS PUBLICS.

Article 1er.-

Les abattoirs publics doivent disposer des locaux et installations désignés ci-après et proportionnés aux besoins de l'exploitation :

a et b. ... (comme au projet) ...

c. une salle d'abatage commune pour le gros et le petit bétail, d'au moins 4,50 m de hauteur, 4 m de largeur et d'une superficie de 20 m^2 par poste d'abatage;

d. une salle d'abatage pour les porcs, comprenant un couloir de saignée de 1 m de largeur sur 3 m de longueur au moins, ou un quai de saignée de 3 m sur 3 m au moins, une aire d'échaudage et d'habillage ayant une superficie totale de 50 m^2 au moins. La salle d'abatage aura une largeur de 4 m et une hauteur de 4,50 m au moins;

e, f, g, h, i, j, k, l. ... (comme au projet) ...

m. des annexes, notamment un local pour la conservation des peaux et un local pour les saisies;

n, o. ... (comme au projet) ...

Article 2.-

L'équipement des abattoirs publics doit comprendre:

a. un rail permettant de transporter la viande suspendue des salles d'abatage vers les salles d'entreposage;

b. des chariots en nombre suffisant munis de crochets ou d'écarteurs pour le transport des carcasses;

c. ... (comme au projet) ...

.../...

d. une cuve à échauder d'au moins 1,30 m de largeur, 1,80 m de longueur et 0,90 m de profondeur; une table à épiler d'au moins 2 m de longueur et 1 m de largeur;
e. selon le mode d'abatage des porcs, des bonbonnes ou un compresseur à gaz placés dans un local directement accessible de l'extérieur;
f, g, h, i, j, k, l, m, n, o. ... (comme au projet) ...

Article 3.-

Par dérogation aux articles 1er et 2, les abattoirs publics dont le chiffre annuel des abatages n'atteint pas 5.000 têtes ne doivent répondre qu'aux conditions suivantes, en ce qui concerne les locaux, les installations et l'équipement.

Ils doivent disposer de :

a et b. ... (comme au projet) ...
c. une salle d'abatage pour le gros et le petit bétail d'au moins 4,50 m de hauteur, 4 m de largeur et 40 m^2 de superficie;
d. une salle d'abatage de porcs d'au moins 4,50 m de hauteur, 4 m de largeur et 40 m^2 de superficie. Cette salle doit comprendre : une aire de saignée, une aire d'échaudage ou de brûlage et une aire de grattage et d'habillage.

...(la suite comme au projet)...

Article 4.-

Les abattoirs publics visés aux articles précédents doivent satisfaire en outre aux prescriptions suivantes :

.../...

a. ils doivent disposer d'eaux reconnues potables après examen chimique et bactériologique.

L'analyse sera renouvelée sur réquisition de l'inspecteur circonscriptionnaire;

b. les eaux usées seront dirigées par une pente suffisante vers des canalisations placées à l'extérieur des bâtiments. Ces canalisations seront imperméables et pourvues de coupe-air.

Les eaux usées devront être épurées dans une installation d'épuration approuvée par le service compétent du Ministère de la Santé publique et de la Famille;

c. ils doivent disposer ... (la suite comme au projet) ...

d. les locaux seront construits en matériaux durs et seront largement éclairés de telle façon que les opérations de jour puissent y être effectuées à porte fermée, sans lumière artificielle; l'espace des fenêtres doit être égale à un sixième de la superficie du local. Les locaux seront tenus dans un état constant de propreté;

e. la ventilation des locaux sera parfaitement assurée; la surface d'aération sera égale à au moins un vingtième de la superficie du local;

f et g. ... (comme au projet) ...

Article 5.- (alinéa 2 de l'article 5 du projet).

Toute modification à la conformation naturelle des quartiers est interdite.

Article 6.- (texte de l'alinéa 1er de l'article 5 du projet).

Article 7.- (texte de l'alinéa 3 de l'article 5 du projet).

.../...

Article 8.-

Pour les seuls abattoirs publics répondant à toutes les exigences énoncées aux articles précédents et aux conditions particulières déterminées ci-après, le Roi peut déterminer une zone dans laquelle aucun abattoir similaire ne peut être établi :

a. (texte de l'article 6, a, du projet).
b. le cadre du service d'expertise sera fixé de manière telle qu'un expert ne doive examiner plus de 20.000 animaux par an;
c. (article 6, d, du projet) l'engagement sera souscrit d'effectuer les modifications ou les améliorations jugées nécessaires au bon fonctionnement de l'abattoir, dans le délai fixé par le Ministre de la Santé publique et de la Famille ou son délégué;
d. (texte de l'article 6, f, du projet).

CHAPITRE II. - DES TUERIES PARTICULIERES.

Article 9.- (article 7 du projet).

La tuerie particulière doit remplir les conditions suivantes :

a. le local d'abatage et ses annexes convenablement aménagés, doivent être exclusivement réservés à l'abatage d'animaux..,(la suite comme à l'article 7, a, du projet)...
b. le local d'abatage aura au moins une hauteur de 4 m, une largeur de 3,50 m et une superficie de 20 m^2;
c, d et e. (comme à l'article 7 du projet).

.../...

f. elle doit disposer d'eaux reconnues potables après examen chimique et bactériologique. L'analyse sera renouvelée sur réquisition de l'inspecteur circonscriptionnaire;
g. les eaux usées seront dirigées par une pente suffisante vers des canalisations placées à l'extérieur des bâtiments. Ces canalisations seront imperméables et pourvues de coupe-air;
h. (comme à l'article 7, h, du projet);
i. les déchets d'abatage, ainsi que les organes saisis seront enfermés dans des bacs métalliques munis d'un couvercle et immédiatement recouverts d'un liquide antiseptique neutralisant les mauvaises odeurs; ces récipients ne peuvent se trouver à l'intérieur des locaux de la tuerie, sauf pour le remplissage;
j et h. (comme à l'article 7, j et h, du projet).

CHAPITRE III. - DISPOSITIONS GENERALES.

Article 10.-(article 8 du projet).

Les dispositions du présent arrêté ne préjudicient en rien à l'application des règlements relatifs à l'exploitation des établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

Article 11.- (texte de l'article 9 du projet).

Article 12.- (texte de l'article 10 du projet).

Article 13.- (article 11 du projet).

Par mesure transitoire, les dispositions des articles 1er, 2, 3 et 4 ne seront applicables aux abattoirs

.../...

existant au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté que dans un délai de cinq ans, sans préjudice de l'application éventuelle des dispositions de l'article 26 de la loi du 5 septembre 1952.

Les dispositions des articles 6, 7 et 8 ne seront applicables que dans un délai de six mois pour les abattoirs visés à l'alinéa 1er.

Article 14.- (texte de l'article 12 du projet).

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assessseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. LAHAYE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. LAHAYE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.